EATON | Powerware

Powerware® 5125 (9910-P33) EBM
Installation Guide for IBM® Applications

Guide d'Installation EBM pour Applications IBM
EBM Installationsanleitung für IBM-Anwendungen
Guida all'Installazione dell'EBM per le Applicazioni IBM
Guía de Instalación del EBM para Aplicaciones de IBM

IBM, pSeries, and RS/6000 are registered trademarks and iSeries is a trademark of International Business Machines Corp.
Powerware is a registered trademark of Eaton Power Quality Corporation.
IBM, pSeries, et RS/6000 sont des marques déposées et iSeries est une marque commerciale de IBM Business Machines Corp.
Powerware est une marque déposée de Eaton Power Quality Corporation.
IBM, pSeries, und RS/6000 sind eingetragene Warenzeichen und iSeries ist ein Warenzeichen der IBM Business Machines Corp.
Powerware ist ein eingetragenes Warenzeichen der Eaton Power Quality Corporation.
IBM, pSeries, e RS/6000 sono marchi di fabbrica depositato e iSeries è un marchio di fabbrica della IBM Business Machines Corp.
Powerware è un marchio di fabbrica depositato di Eaton Power Quality Corporation.
IBM, pSeries, y RS/6000 son marcas comerical registradas y iSeries es una marca comerical de IBM Business Machines Corp.
Powerware es una marca comercial registrada de Eaton Power Quality Corporation.

©Copyright 2001–2005 Eaton Corporation, Raleigh, NC, USA. All rights reserved. No part of this document may be reproduced in any way without the express written approval of Eaton Corporation.
©Copyright 2001–2005 Eaton Corporation, Raleigh, NC, USA. Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite d'une quelconque manière sans l'accord écrit explicite de Eaton Corporation.
©Copyright 2001–2005 Eaton Corporation, Raleigh, NC, USA. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Druckschrift darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Eaton Corporation auf irgendeine Weise vervielfältigt werden.
©Copyright 2001–2005 Eaton Corporation, Raleigh, NC, USA. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte del presente documento può essere riprodotta in alcun modo senza l'esplicita autorizzazione scritta di Eaton Corporation.
©Copyright 2001–2005 Eaton Corporation, Raleigh, NC, USA. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este documento sin el expreso consentimiento por escrito de Eaton Corporation.

Special Symbols

The following are examples of symbols used on the UPS or accessories to alert you to important information:

RISK OF ELECTRIC SHOCK - Indicates that a risk of electric shock is present and the associated warning should be observed.

CAUTION: REFER TO OPERATOR'S MANUAL - Refer to your operator's manual for additional information, such as important operating and maintenance instructions.

This symbol indicates that you should not discard the UPS or the UPS batteries in the trash. This product contains sealed, lead-acid batteries and must be disposed of properly. For more information, contact your local recycling/reuse or hazardous waste center.

This symbol indicates that you should not discard waste electrical or electronic equipment (WEEE) in the trash. For proper disposal, contact your local recycling/reuse or hazardous waste center.

Symboles Spéciaux

Voici des exemples de symboles utilisés sur l'onduleur ou ses accessoires pour vous alerter concernant des informations importantes :

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - Indique la présence d'un risque de choc électrique et l'avertissement associé devant être observé.

ATTENTION : SE REPORTER AU MANUEL DE L'OPERATEUR - Reportez-vous à votre manuel de l'opérateur pour des informations supplémentaires telles que les instructions importantes de fonctionnement et de maintenance.

Ce symbole indique que vous ne devez pas jeter l'onduleur ou les batteries de l'onduleur à la poubelle. Ce produit contient des batteries au plomb étanches et doit être mis au rebut en conséquence. Pour plus d'informations, contactez votre centre local de recyclage ou de dépôt de déchets dangereux.

Ce symbole indique que vous ne devez pas jeter de déchets électriques ou électroniques (WEEE) à la poubelle. Pour une mise au rebut adéquate, contactez votre centre local de recyclage ou de dépôt de déchets dangereux.

Besondere Symbole

Im Folgenden werden die Symbole aufgeführt, die an USV-Geräten bzw. deren Zubehör verwendet werden, und die Sie auf wichtige Informationen aufmerksam machen:

STROMSCHLAGGEFAHR - Gibt an, dass eine Stromschlaggefahr besteht und die entsprechende Warnung beachtet werden muss.

VORSICHT! SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG - Weitere Angaben, wie etwa wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen, sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen.

Dieses Symbol bedeutet, dass die USV oder die Akkus der USV nicht in den Müll gegeben werden dürfen. Dieses Produkt enthält versiegelte Bleibatterien, die vorschriftsmäßig zu entsorgen sind. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof/Sondermüllentsorger.

Dieses Symbol gibt an, dass Abfälle von Elektro- und Elektronikgeräten (engl. Abk.: WEEE) nicht über den normalen Müll entsorgt werden dürfen. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof/Sondermüllentsorger.

Simboli Speciali

La sezione che segue riporta esempi dei simboli utilizzati sull'UPS o sugli accessori per mettere in evidenza informazioni importanti:

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE - Indica il rischio di scosse elettriche e la necessità di osservare le avvertenze descritte.

ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE DELL'UTENTE - Indica che è necessario consultare il manuale dell'utente per ulteriori informazioni, ad esempio per istruzioni importanti sull'uso e la manutenzione dell'unità.

Questo simbolo indica che non è possibile smaltire l'UPS o le batterie come normali rifiuti. Il presente prodotto contiene batterie al piombo-acido sigillate e deve essere smaltito correttamente. Per ulteriori informazioni contattare il locale centro di riciclaggio/recupero e smaltimento rifiuti pericolosi.

Questo simbolo indica che non è possibile smaltire dispositivi elettrici o elettronici (WEEE) come normali rifiuti. Per un corretto smaltimento contattare il locale centro di riciclaggio/recupero e smaltimento rifiuti pericolosi.

Símbolos Especiales

Los siguientes son ejemplos de los símbolos que se utilizan en el SIE o en los accesorios para alertarlo sobre información importante:

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA - Indica un riesgo de descarga eléctrica y debe tomar las advertencias relacionadas.

PRECAUCIÓN: CONSULTE EL MANUAL DEL OPERADOR - Consulte el manual del operador para obtener información adicional como importantes instrucciones sobre funcionamiento y mantenimiento.

Este símbolo indica que no debe desechar el SIE o las baterías del SIE en la basura. Este producto contiene baterías selladas de ácido de plomo y se deben desechar de manera apropiada. Para obtener más información, comuníquese con el centro local de reciclado o reutilización de desechos peligrosos.

Este símbolo indica que no debe desechar equipo electrónico o eléctrico (WEEE por sus siglas en inglés) en la basura. Para la eliminación correcta, comuníquese con el centro local de reciclado o reutilización de desechos peligrosos.

This page intentionally left blank.

Table of Contents

Installation 1

Parts List 1
EBM Setup 2
Tools Required 2
Rack-Mount Setup 2
EBM Installation 4
Service and Support 5

Table des Matières

Installation 7

Liste des Pièces 7
Installation du Module EBM 8
Outils Nécessaires 8
Configuration en Baie 8
Installation d'un EBM 10
Service Après-Vente et Assistance Technique 11

Inhaltsverzeichnis

Installation 13

Teileliste 13
EBM Aufstellen 14
Erforderliches Werkzeug 14
Aufstellung im Gestell 14
Einbau des EBM 16
Kundendienst und Unterstützung 17

Sommario

Installazione 19
Elenco Parti 19
EBM Installazione 20
Utensili Richiesti 20
Installazione per il Montaggio a Rack 20
Installazione EBM 22
Assistenza e Supporto 23

Contenido

Instalación 25
Lista de Partes 25
Configuración del EBM 26
Herramientas Necesarias 26
Configuración de Montaje en Estante 26
Instalación del EBM 28
Servicio y Soporte 29

Installation

Parts List

Table 1. Standard Extended Battery Module (EBM) Components

Quantity	IBM MN	IBM FC	IBM PN	Eaton PN	Description
1	—	6607	21P7221	05147156-3901	P33 EBM 2U High (in shipping carton or factory-installed in rack)
1	—	—	53P0865	05147533-3901	EBM Accessory Kit
1	—	6630	53P1963	103002841-3901	Left Rail (2U Device)
	—		53P1964	103002842-3901	Right Rail (2U Device)
	—		53P1965	103002843-3901	Rail Hardware Kit

Table 2. P33 EBM Components

Quantity	IBM PN	Eaton PN	Description
1	21P7221	05147156-3901	P33 EBM 2U High*
1 Set	—	—	Mounting Handles and Hardware*

* If the EBM is factory-installed in an IBM rack, these items are pre-assembled.

Table 3. EBM Accessory Kit Components

Quantity	Eaton PN	Description
1	164201358	*Powerware 5125 (9910-P33) EBM Installation Guide for IBM Applications*
1	152600834	EBM Cable

EBM Setup

The P33 EBM can be purchased separately or factory-installed in an IBM iSeries™ or pSeries® rack.

The EBM attaches to a P33 UPS for longer battery runtimes.

NOTE *If the EBM is pre-installed in an IBM pSeries (RS/6000®) system or if you are installing the UPS at the same time, follow the instructions in the* Powerware 5125 (9910-P33) Installation Guide for IBM Applications.

Tools Required

To assemble the components, the following tools may be needed:

- Medium flat-bladed screwdriver
- #2 Phillips screwdriver

Rack-Mount Setup

NOTE *Check the battery recharge date on the shipping carton label. If the date has expired and the batteries were never recharged, do not use the UPS. Contact your service representative.*

The EBM can be installed in 19-inch racks and needs only 2U of valuable rack space.

CAUTION

The Extended Battery Module is heavy. A minimum of two people are required to lift the EBM into the rack.

NOTE *Fixed mounting rails are required for each UPS and EBM cabinet. If fixed rails are not already installed in your rack, contact your local IBM representative to order a rail kit(s). If you are installing the EBM in a non-IBM rack, contact your Powerware representative.*

To install the EBM in a rack:

1. Place the EBM on a flat, stable surface with the front of the EBM facing toward you.
2. Attach the supplied mounting handles to the mounting brackets and secure with the supplied screws (see Figure 1).
3. If installing additional EBMs, repeat Steps 1 and 2 for each cabinet.

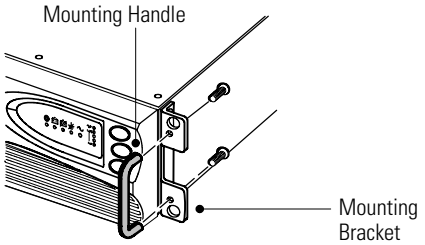

Figure 1. Installing the Mounting Handles

NOTE *The UPS and EBMs MUST be installed at the bottom of the rack. If placed in a rack with existing equipment, the rack must be reconfigured to allow the UPS installation at the bottom of the rack.*

NOTE *The EBMs must be installed below the UPS as shown in Figure 2.*

4. Slide the EBMs into the rack.
5. Secure the units to the rack according to the rail kit instructions.

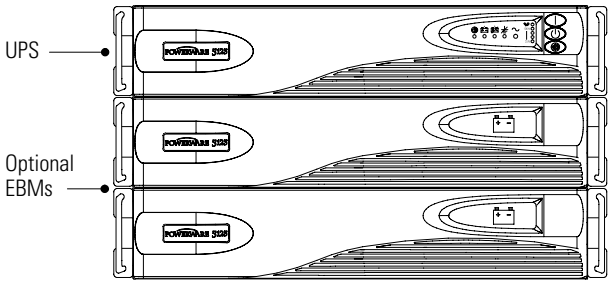

Figure 2. Rack-Mount UPS with EBMs

EBM Installation

NOTE *Up to four EBMs may be connected to the UPS. If there are two UPSs in a rack, up to two EBMs may be connected to each UPS.*

To install the EBM(s):

1. Verify that all battery circuit breakers are in the OFF (O) position (see Figure 3).
2. Plug the EBM cable(s) into the battery connectors as shown in Figure 3. Up to four EBMs may be connected to the UPS.

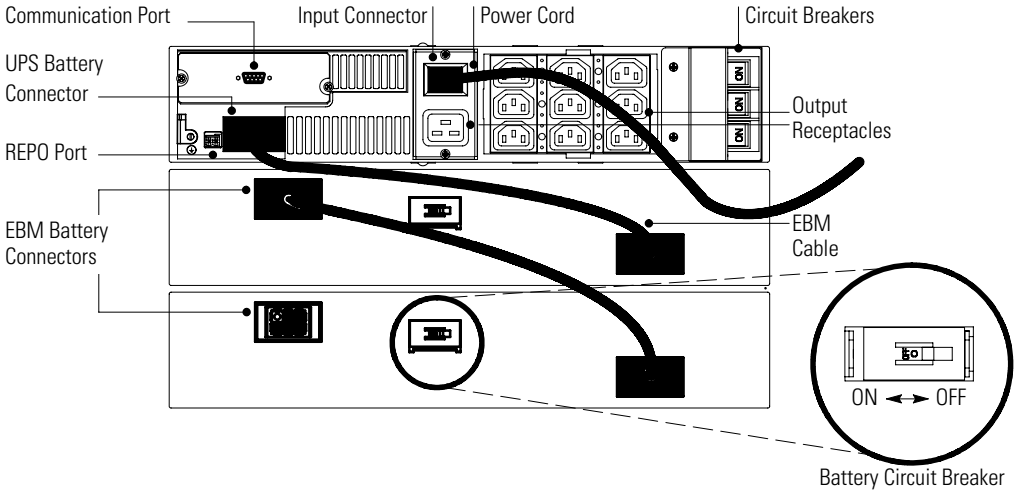

Figure 3. Typical EBM Installation

NOTE *The batteries charge to 90% capacity in approximately 3 hours. However, it is recommended that the batteries charge for 24 hours after installation or long-term storage.*

NOTE *If you installed power management software and optional EBMs, ensure maximum battery runtime by using the ERM configuration tool on the Software Suite CD.*

NOTE *If more than two EBMs are installed, an external battery charger is recommended for faster recharge times.*

Service and Support

In the United States and Canada, call **1-800-IBMSERV** (1-800-426-7378). In Europe, the Middle East, and Africa (EMEA); Latin America; or Asia-Pacific, call the **IBM office** that services your account. Please have your serial, model, and part number ready when you call (see Figure 4).

For information regarding routine maintenance and battery replacement, refer to "UPS Maintenance" in the *Powerware 5125 Two-in-One UPS (2400–3000 VA) User's Guide*.

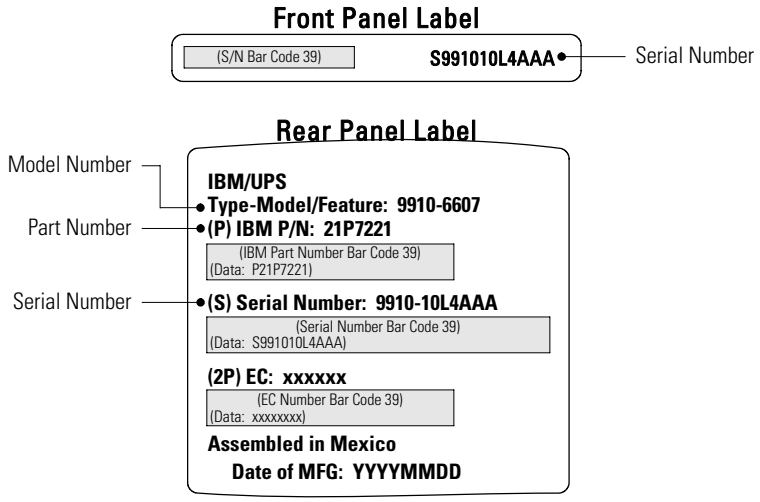

Figure 4. Example of IBM Serial Number Labels

Comments

We welcome your comments about this manual. Please send your questions or suggestions for improvements to ibm.ups@powerware.com.

This page intentionally left blank.

Installation

Liste des Pièces

Tableau 1. Composants Standards du Module de Batterie Étendu (EBM)

Quantité	MN IBM	FC IBM	PN IBM	PN Eaton	Description
1	—	6607	21P7221	05147156-3901	Module EBM P33 2U de Haut (dans un carton d'expédition ou monté en usine dans une baie)
1	—	—	53P0865	05147533-3901	Ensemble d'Accessoires du Module EBM
1	—	6630	53P1963	103002841-3901	Rail Gauche (appareil 2U)
	—		53P1964	103002842-3901	Rail Droit (appareil 2U)
	—		53P1965	103002843-3901	Kit de Matériel pour Rails

Tableau 2. Composants du Module EBM P33

Quantité	PN IBM	PN Eaton	Description
1	21P7221	05147156-3901	Module EBM P33 2U de Haut*
1 Jeu	—	—	Poignées de Montage et Matériel*

* Si EBM est monté en usine, ces articles sont préassemblés.

Tableau 3. Composants du Ensemble d'Accessoires du Module EBM

Quantité	PN Eaton	Description
1	164201358	*Guide d'Installation Powerware 5125 (9910 P33) EBM pour Applications IBM*
1	152600834	Câble d' EBM

Installation du Module EBM

Le module EBM P33 est disponible séparément ou installée en usine sur un bâti IBM iSeries™ ou pSeries®.

Le module EBM se fixe à un onduleur P33 pour une durée de vie plus longue des batteries.

REMARQUE *Si votre module EBM est préinstallée dans un système IBM pSeries (RS/6000®) ou si vous installez l'onduleur en même temps, suivez les instructions données dans le* Guide d'Installation Powerware 5125 (9910 P33) Onduleur pour Applications IBM.

Outils Nécessaires

Les outils suivants peuvent s'avérer nécessaires pour monter les éléments :

- Tournevis plat moyen
- Tournevis Phillips #2

Configuration en Baie

REMARQUE *Vérifiez la date de charge de la batterie sur l'étiquette du carton d'emballage. Si la date a expiré ou si les batteries n'ont jamais été chargées, n'utilisez pas l'onduleur. Contactez votre représentant du service.*

Le module EBM peut être installé dans une baie de 19 pouces et ne nécessite que 2U d'espace utile dans la baie.

ATTENTION!

Le Module de Batterie Étendu est lourd. Deux personnes au minimum sont requises pour soulever le EBM et le placer dans la baie.

REMARQUE *Des rails de montage fixes sont requis pour chaque l'onduleur et module EBM. Si votre baie n'est pas déjà équipée de rails fixes, contactez votre représentant IBM local pour commander un ensemble de rails. Si vous montez le module EBM dans une baie de marque autre qu'IBM, contactez votre représentant Powerware.*

Pour installer l'EBM dans un bâti :

1. Posez le module EBM sur une surface plane et stable, en plaçant l'avant du module EBM face à vous.
2. Fixez les poignées de montage fournies aux supports de montage à l'aide des vis fournies (voir Figure 1).
3. Si vous installez des EBMs additionnels, répétez les étapes 1 et 2 pour chaque unité.

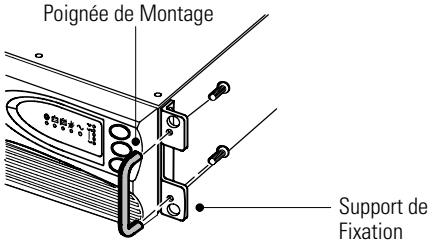

Figure 1. Installation des Poignées de Montage

REMARQUE *L'onduleur et les modules EBM DOIVENT être installés dans le fond de la baie. Si la baie contient déjà des appareils, elle doit être réorganisée afin de permettre l'installation de l'onduleur au fond de la baie.*

REMARQUE *Les modules EBM doivent être installés sous l'onduleur, comme le montre la Figure 2.*

4. Insérez les modules EBM dans la baie.
5. Fixez-y les unités conformément aux instructions fournies avec l'ensemble de rails.

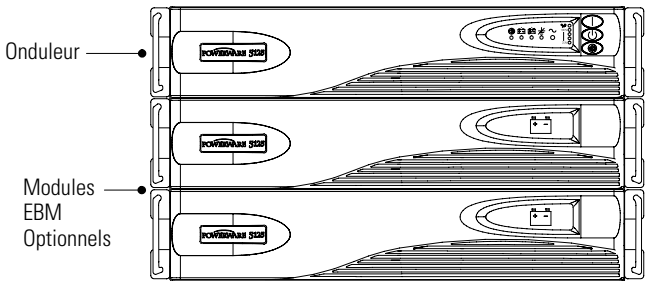

Figure 2. Onduleurs et Modules EBM Montés en Baie

Installation d'un EBM

REMARQUE *Jusqu'à quatre EBMs peuvent être connectés à un onduleur UPS. Si deux onduleurs sont connectés dans une baie, il est possible de connecter jusqu'à deux modules EBM à chaque onduleur.*

Pour installer l'EBM :

1. Assurez-vous que tous les disjoncteurs de batteries sont en position ARRÊT (O) (voir Figure 3).
2. Branchez le ou les câbles du ou des modules EBM dans les connecteurs de batterie, comme illustré à la Figure 3. Vous pouvez connecter jusqu'à quatre modules EBM à l'onduleur.

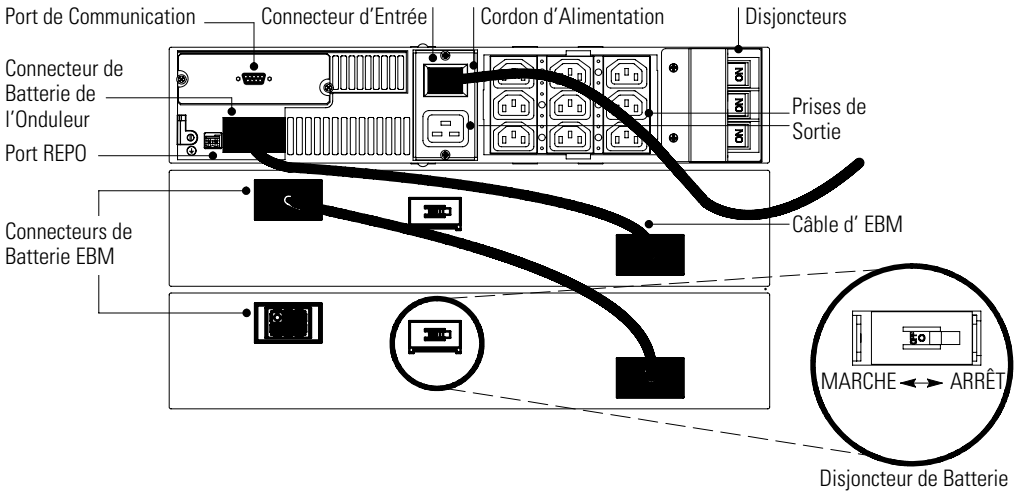

Figure 3. Installation Classique d'un EBM

REMARQUE *Les batteries se chargent à 90 % de leur capacité en 3 heures environ. Toutefois, il est recommandé de laisser charger les batteries pendant 24 heures après l'installation ou après les avoir rangées pendant une longue période.*

REMARQUE *Si vous avez installé un logiciel de gestion de l'alimentation et des modules EBM en option, garantissez une durée de disponibilité maximale de la batterie en utilisant l'outil de configuration ERM sur le CD Software Suite.*

REMARQUE *Si plusieurs modules EBM sont installés, un chargeur de batteries externe est recommandé pour réduire les durées de chargement.*

Entretien et Assistance

Aux Etats-Unis et au Canada, appelez le **1-800-IBMSERV** (1-800-426-7378). En Europe, au Moyen-Orient et en Afrique ; en Amérique latine ou en Asie-Pacifique, appelez **le centre IBM** qui est en charge de votre compte. Préparez vos numéros de série, de modèle et votre référence avant d'appeler (voir Figure 4).

Pour plus d'informations sur l'entretien normal et le remplacement des batteries, consultez le chapitre "Entretien de l'onduleur" dans le Guide de l'Utilisateur de l'Onduleur Powerware 5125 Deux en Un (2400/3000 VA).

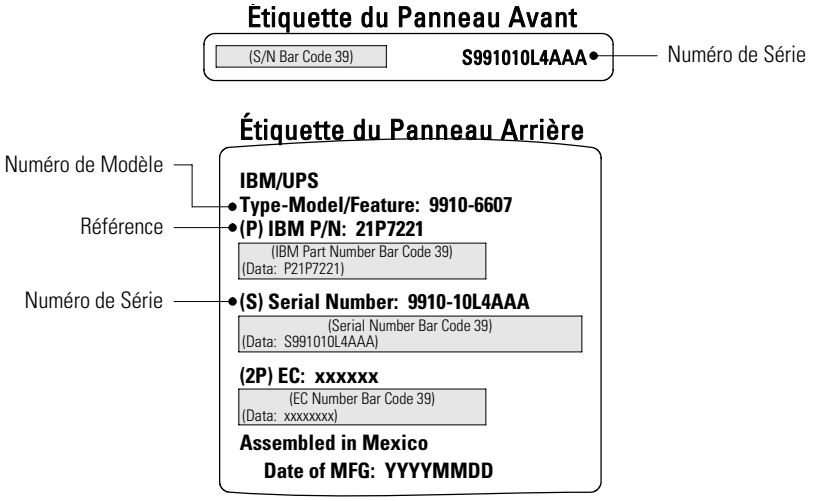

Figure 4. Exemple d'Étiquettes de Numéros de Série IBM

Commentaires

Nous serons heureux de recevoir vos commentaires sur ce manuel. Veuillez envoyer vos questions ou suggestions d'améliorations à l'adresse ibm.ups@powerware.com.

Page intercalaire.

Teileliste

Tabelle 1. Standardkomponenten von Erweiterte Batteriemodul (EBM)

Menge	IBM MN	IBM FC	IBM PN	Eaton PN	Beschreibung
1	—	6607	21P7221	05147156-3901	P33 EBM, 2U Hoch (in Versandkarton oder werkseitig in Gestell installiert)
1	—	—	53P0865	05147533-3901	EBM-Zubehörsatz
1	—	6630	53P1963	103002841-3901	Linke Schiene (2U-gerät)
	—		53P1964	103002842-3901	Rechte Schiene (2U-gerät)
	—		53P1965	103002843-3901	Satz Schienenzubehörteile

Tabelle 2. P33 EBM-Komponenten

Menge	IBM PN	Eaton PN	Beschreibung
1	21P7221	05147156-3901	P33 EBM, 2U Hoch*
1 Satz	—	—	Montagegriffe und Beschläge*

* Wenn die EBM werkseitig in einem Gestell von IBM installiert ist, sind diese Teile vormontiert.

Tabelle 3. Komponenten EBM-Zubehörsatz

Menge	Eaton PN	Beschreibung
1	164201358	*Powerware 5125 (9910-P33) EBM Installationsanleitung für IBM-Anwendungen*
1	152600834	EBM-Kabel

EBM Aufstellen

Die EBM P33 kann einzeln erworben oder werkseitig auf einem IBM-Rack der iSeries™ oder pSeries® installiert werden.

EBM wird für längere Batterielaufzeiten an eine P33 USV angeschlossen.

HINWEIS *Wenn die EBM in einem IBM pSeries-System (RS/6000®) vorinstalliert ist oder wenn Sie die USV gleichzeitig installieren, befolgen Sie die Anweisungen in der* Powerware 5125 (9910-P33) USV Installationsanleitung für IBM-Anwendungen.

Erforderliches Werkzeug

Zum Montieren der Komponenten sind u. U. folgende Werkzeuge erforderlich:

- Mittelgroßer Schraubendreher mit flacher Klinge
- Kreuzschlitz-Schraubendreher 2

Aufstellung im Gestell

HINWEIS *Das Akkuladedatum auf dem Etikett des Versandkartons überprüfen. Ist das Datum abgelaufen, und wurden die Akkus niemals wieder aufgeladen, die USV nicht verwenden. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienstmitarbeiter.*

Das EBM kann in 19-Zoll-Gestellen eingebaut werden und benötigt nur 2U Einheiten des wertvollen Gestellplatzes.

VORSICHT!

Das Erweiterte Batteriemodul ist schwer. Zum Hineinheben des EBM in das Gestell sind mindestens zwei Personen erforderlich.

HINWEIS *Für jeden USV- und EBM-Schrank sind feste Montageschienen erforderlich. Falls noch keine montierten Schienen im Gestell eingebaut wurden, wenden Sie sich an Ihren örtlichen IBM-Vertreter, um einen Schienensatz zu bestellen. Bei Installation des EBM in einem Gestell, das nicht von IBM stammt, wenden Sie sich an Ihren Powerware-Vertreter.*

Die Installation der EBM in einem Rack:

1. Das EBM auf einer flachen, stabilen Fläche so abstellen, daß die Vorderseite des EBM Ihnen gegenüberliegt.
2. Die mitgelieferten Montagegriffe an den Montagehalterungen befestigen und mit den mitgelieferten Schrauben sichern (siehe Abbildung 1).
3. Beim Einbau zusätzlicher EBM für jeden Schrank die Schritte 1 und 2 wiederholen.

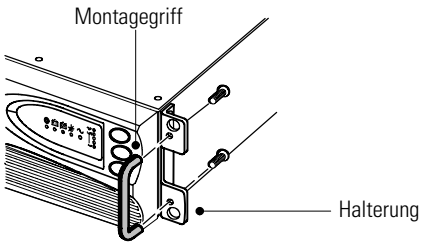

Abbildung 1. Einbauen der Montagegriffe

HINWEIS *Die USV und die EBM MÜSSEN unten in das Gestell eingebaut werden. Beim Einbau in ein Gestell mit vorhandenen Geräten ist das Gestell so zu konfigurieren, daß der Einbau der USV unten in das Gestell möglich ist.*

HINWEIS *Die EBM müssen unter der USV eingebaut werden, wie in Abbildung 2 dargestellt.*

4. Die EBM in das Gestell schieben.
5. Die Geräte gemäß Anleitung für den Schienensatz im Gestell befestigen.

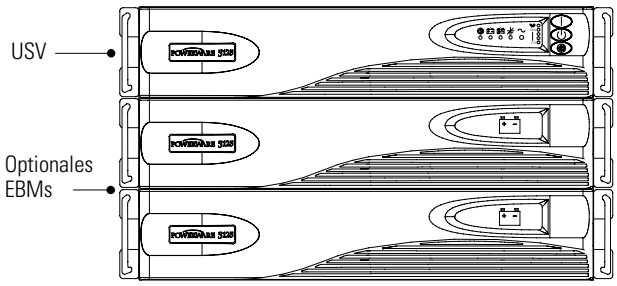

Abbildung 2. In Gestell Montierte USV mit EBM

Einbau des EBM

HINWEIS *An die USV können bis zu vier EBMs angeschlossen werden. Wenn sich in einem Gestell zwei USVs befinden, können an jeder USV bis zu zwei EBM angeschlossen werden.*

Die Installation der EBM:

1. Überprüfen, dass sich alle Akkuschalter in der Stellung AUS (O) befinden (siehe Abbildung 3).
2. Das (die) EBM-Kabel wie in Abbildung 3 gezeigt an die Batteriestecker anschließen. Es können bis zu vier EBM an die USV angeschlossen werden.

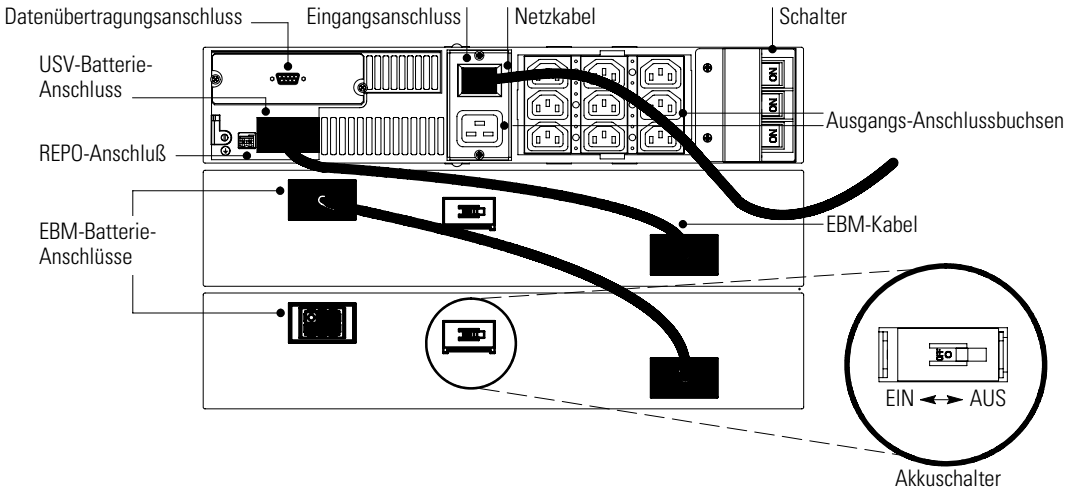

Abbildung 3. Typische EBM-Installation

HINWEIS *Die Batterien werden in ca. 3 Stunden auf 90% ihrer Kapazität geladen. Es wird jedoch empfohlen, nach dem Einbauen oder langer Lagerung die Batterien 24 Stunden zu laden.*

HINWEIS *Wenn Sie eine Power Management Software und optionale EBMs installiert haben, stellen Sie eine maximale Batterielaufzeit sicher, indem Sie das ERM-Konfigurationswerkzeug auf der CD mit der Software Suite verwenden.*

HINWEIS *Wenn mehr als zwei EBM installiert werden, wird empfohlen, ein externes Batterieladegerät zu verwenden, um die Nachladezeiten abzukürzen.*

Kundendienst und Unterstützung

Rufen Sie in den Vereinigten Staaten und in Kanada **1-800-IBMSERV** (1-800-426-7378). In Europa, im Nahen Osten und in Afrika (EMEA) sowie in Lateinamerika oder in Asien/im Pazifikraum rufen Sie das **IBM-Büro** an, das für Ihr Konto zuständig ist. Bitte halten Sie Ihre Serien-, Modell- und Teilenummer bereit, wenn Sie anrufen (siehe Abbildung 4).

Informationen bezüglich routinemäßiger Wartung und Batterieaustausch finden Sie im Abschnitt "Wartung der UPS" im *Benutzerhandbuch der USV Powerware 5125 Two-in-One (2400/3000 VA)*.

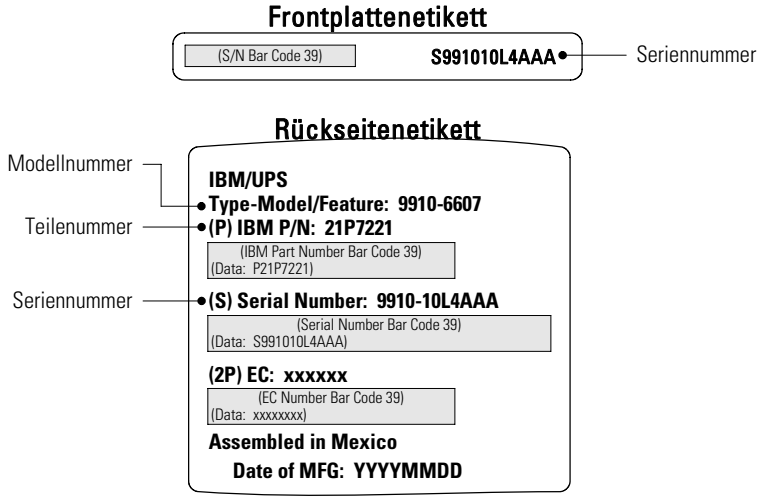

Abbildung 4. Beispiele für IBM-Seriennummer-Etiketten

Kommentare

Ihre Kommentare zu diesem Handbuch sind uns willkommen. Bitte senden Sie Ihre Fragen oder Verbesserungsvorschläge an ibm.ups@powerware.com.

Diese Seite wurde absichtlich nicht bedruckt.

Elenco Parti

Tabella 1. Componenti Modulo Espansione Batteria (EBM) Standard

Quantità	IBM MN	IBM FC	IBM PN	Eaton PN	Descrizione
1	—	6607	21P7221	05147156-3901	P33 EBM 2U Alto (fornito con scatola d'imballaggio o installato in fabbrica in rack)
1	—	—	53P0865	05147533-3901	Kit Accessori EBM
1	—	6630	53P1963	103002841-3901	Guida Sinistra (periferica con 2 unità)
	—		53P1964	103002842-3901	Guida Destra (periferica con 2 unità)
	—		53P1965	103002843-3901	Scheda Relay Interface e Kit di Cavi (25 ft/7.6m)

Tabella 2. P33 Componenti EBM

Quantità	IBM PN	Eaton PN	Descrizione
1	21P7221	05147156-3901	P33 EBM 2U Alto*
1 Serie	—	—	Maniglie per il Montaggio e Utensileria*

* Se EBM è installato in fabbrica o in un rack IBM, tali elementi sono preassemblati.

Tabella 3. Componenti Kit Accessori EBM

Quantità	Eaton PN	Descrizione
1	164201358	*Powerware 5125 (9910-P33) Guida all'Installazione dell'EBM per le Applicazioni IBM*
1	152600834	Cavo del EBM

EBM Installazione

L'P33 EBM può essere acquistato separatamente oppure può essere installato in fabbrica in un rack IBM iSeries™ o pSeries®.

L'unità EBM si collega a un UPS P33 per lunghi tempi di esecuzione delle batterie.

NOTA *Se l'EBM è pre-installato in un sistema IBM pSeries (RS/6000®) o se si installa contemporaneamente l'UPS, attenersi alle istruzioni contenute nella* Powerware 5125 (9910-P33) Guida all'Installazione dell'UPS per le Applicazioni IBM.

Utensili Richiesti

I seguenti utensili possono essere necessari per assemblare i componenti:

- Cacciavite piatto di media grandezza
- Cacciavite Phillips n. 2

Installazione per il Montaggio a Rack

NOTA *Controllare la data di ricarica della batteria sull'etichetta della confezione. Se le batterie sono scadute e non sono state ancora ricaricate, non utilizzare l'UPS. Contattare il vostro rappresentante per l'assistenza.*

È possibile installare l'EBM in rack da 19 pollici e sono necessari solo 2U di spazio utile nel rack.

ATTENZIONE

Il Modulo Espansione Batteria è pesante. Sono necessarie almeno due persone per sollevare e inserire l'EBM nel rack.

NOTA *Per ciascun armadietto UPS ed EBM sono necessarie delle guide di montaggio fisse. Se le guide fisse non sono già installate nel rack, rivolgersi al rappresentante IBM di zona per ordinare un kit di guide. Se si installa l'EBM in un rack non prodotto da IBM, contattare il rappresentante Powerware.*

Per installare l'EBM in un rack:

1. Collocare l'EBM su una superficie piana e stabile con la parte anteriore dell'EBM rivolta verso di voi.
2. Collegare le maniglie di montaggio fornite alle staffe di montaggio e fissarle con le viti fornite (vedere Figura 1).
3. Per installare più EBM, ripetere le operazioni descritte nei punti da 1 a 2 per ciascun armadietto.

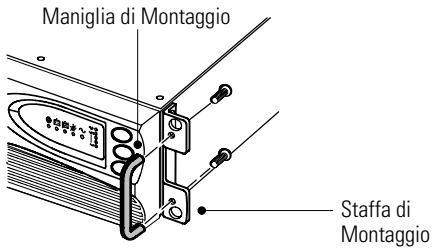

Figura 1. Installazione delle Maniglie di Montaggio

NOTA *L'UPS e gli EBM DEVONO essere installati sul fondo del rack. Se posizionati in un rack che contiene già altre apparecchiature, il rack deve essere riconfigurato per consentire l'installazione dell'UPS sul fondo del rack.*

NOTA *Gli EBM devono essere installati sotto l'UPS, come mostrato in Figura 2.*

4. Far scorrere gli EBM nel rack.
5. Fissarli secondo le istruzioni del kit delle guide.

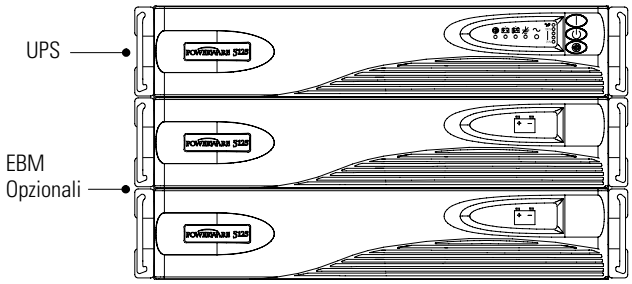

Figura 2. UPS con Montaggio a Rack con EBM

Installazione EBM

NOTA *All'UPS possono essere collegati fino a quattro EBM. Se vi sono due UPS in un rack, è possibile collegare fino a due EBM per ciascun UPS.*

Per installare l'EBM:

1. Verificare che tutti gli interruttori automatici delle batterie siano in posizione OFF (O) (vedere la Figura 3).
2. Collegare il/i cavo/i dell'/degli EBM nei connettori della batteria come mostrato nella Figura 3. All'UPS possono essere collegati fino a quattro EBM.

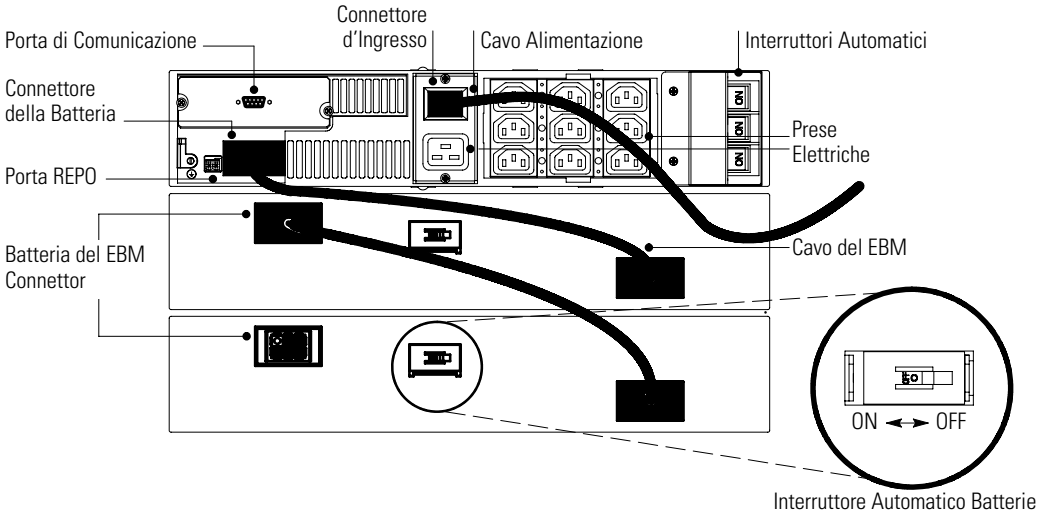

Figura 3. Installazione Tipica dell'EBM Installation

NOTA *Le batterie si caricano fino al 90% della capacità in circa 3 ore. Tuttavia, si consiglia di caricare le batterie per 24 ore dopo l'installazione o l'immagazzinaggio a lungo termine.*

NOTA *In caso di installazione di un software per la gestione energetica e di EBM opzionali, assicurarsi la massima autonomia della batteria utilizzando lo strumento di configurazione ERM presente nel CD di Software Suite.*

NOTA *Se vengono installati più di due EBM, si consiglia l'utilizzo di un caricabatteria esterno per tempi di ricarica più veloci.*

Assistenza e Supporto

Per gli Stati Uniti e Canada, chiamare il numero **1-800-IBMSERV** (1-800-426-7378). In Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA); America Latina; o Asia del Pacifico, chiamare il numero **Ufficio IBM** per l'assistenza clienti. Tenere a portata di mano il numero di serie, il modello e il codice quando si chiama (vedere Figura 4).

Per informazioni sulla manutenzione ordinaria e sulla sostituzione della batteria, consultare la sezione "Manutenzione UPS " nel *Manuale dell'Utente dell'UPS Doppio 5125 (2400/3000 VA) di Powerware*.

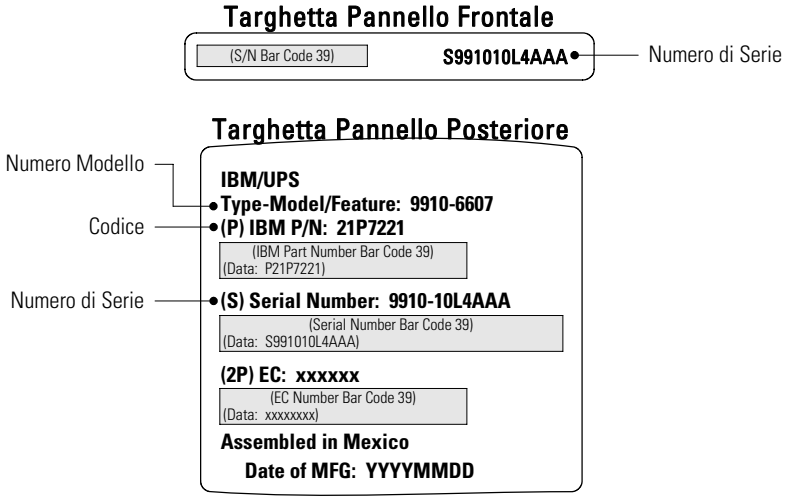

Figura 4. Esempio di Targhetta del Numero di Serie IBM

Commenti

Saremo lieti di ricevere qualsiasi commento sul presente manuale. Inviare le domande o i suggerimenti per eventuali miglioramenti all'indirizzo ibm.ups@powerware.com.

Questa pagina è stata intenzionalmente lasciata bianca.

Lista de Partes

Tabla 1. Componentes del Módulo de Batería Extendida (EBM) Estándar

Cantidad	MN IBM	FC IBM	PN IBM	PN Eaton	Descripción
1	—	6607	21P7221	05147156-3901	P33 EBM de 2 U de Altura (en caja de cartón de envío o instalado de fábrica en estante)
1	—	—	53P0865	05147533-3901	EBM Juego de Accesorios
1	—	6630	53P1963	103002841-3901	Riel Izquierdo (dispositivo 2U)
	—		53P1964	103002842-3901	Riel Derecho (dispositivo 2U)
	—		53P1965	103002843-3901	Kit de Accesorios para Rieles

Tabla 2. P33 Componentes del EBM

Cantidad	PN IBM	PN Eaton	Descripción
1	21P7221	05147156-3901	P33 EBM de 2 U de Altura*
1 Juego	—	—	Agarraderas de Montaje y Artículos de Ferretería*

* Si el EBM ha sido instalado de fábrica en un estante IBM, estos artículos vendrán preensamblados.

Tabla 3. Componentes del EBM Juego de Accesorios

Cantidad	PN Eaton	Descripción
1	164201358	*Guía de Instalación del EBM Powerware 5125 (9910-P33) para Aplicaciones de IBM*
1	152600834	Cable del EBM

Configuración del EBM

El P33 EBM se puede adquirir por separado o instalado de fábrica en un estante IBM iSeries™ o pSeries®.

El EBM se fija a un SIE P33 para que la batería produzca tiempos de ejecución más prolongados.

NOTA *Si el EBM está pre-instalado en un sistema IBM Serie p (RS/6000®) system o si está instalando un SIE a la vez, siga las instrucciones de la* Guía de Instalación del SIE Powerware 5125 (9910-P33) para Aplicaciones de IBM.

Herramientas Necesarias

Para ensamblar los componentes, es posible que necesite las siguientes herramientas:

- Destornillador mediano de bordes planos
- Destornillador Phillips No. 2

Configuración de Montaje en Estante

NOTA *Verifique la fecha de recarga de baterías que se encuentra en la etiqueta de la caja de envío. Si la fecha ya venció y nunca recargó las baterías, no utilice el SIE. Comuníquese con su representante de servicio.*

El EBM se puede instalar en estantes de 19 pulgadas y sólo necesita de 2 U del valioso espacio del estante.

PRECAUCIÓN

El Módulo de Batería Extendida es pesado. Es necesario que dos personas como mínimo levanten el EBM para colocarlo en el estante.

NOTA *Se requieren rieles fijos de montaje para cada UPS y gabinete de EBM. Si el estante aún no cuenta con rieles fijos ya instalados, comuníquese con el representante de IBM local para pedir un juego de rieles. Si va a instalar el EBM en un estante que no sea de IBM, comuníquese con el representante de Powerware.*

Para instalar el EBM en un estante:

1. Coloque el EBM en una superficie plana y estable con la parte frontal del EBM hacia usted.
2. Sujete las agarraderas de montaje suministradas a los soportes de montaje y asegure con los tornillos suministrados (consulte la Figura 1).
3. Si instala EBM adicionales, repita los Pasos 1 y 2 para cada gabinete.

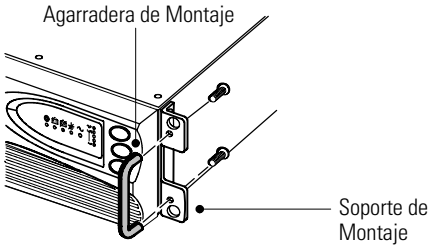

Figura 1. Instalación de Agarraderas de Montaje

NOTA *El SIE y los EBM se TIENEN que instalar en la base del estante. Si se colocan en un estante con equipo existente, el estante se debe configurar de nuevo para permitir la instalación del SIE en la base del mismo.*

NOTA *Los EBM se deben instalar bajo el SIE según se muestra en la Figura 2.*

4. Delice los EBM dentro del estante.
5. Asegure las unidades al mismo según las instrucciones del juego de rieles.

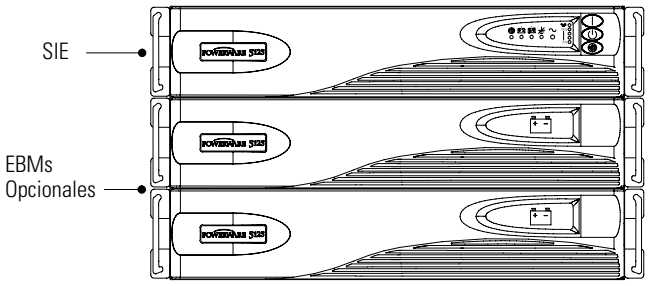

Figura 2. Montaje en Estante del SIE con EBM

Instalación del EBM

NOTA *Puede conectar hasta cuatro EBM al SIE. Si hay dos SIE en un estante, es posible conectar hasta dos EBM a cada SIE.*

Para instalar el EBM:

1. Verifique que todos los interruptores automáticos de la batería estén en la posición APAGADO (O) (consulte la Figura 3).
2. Conecte el(los) cable(s) del EBM en los conectores de la batería tal como se muestra en la Figura 3. Puede conectar hasta cuatro EBM al UPS.

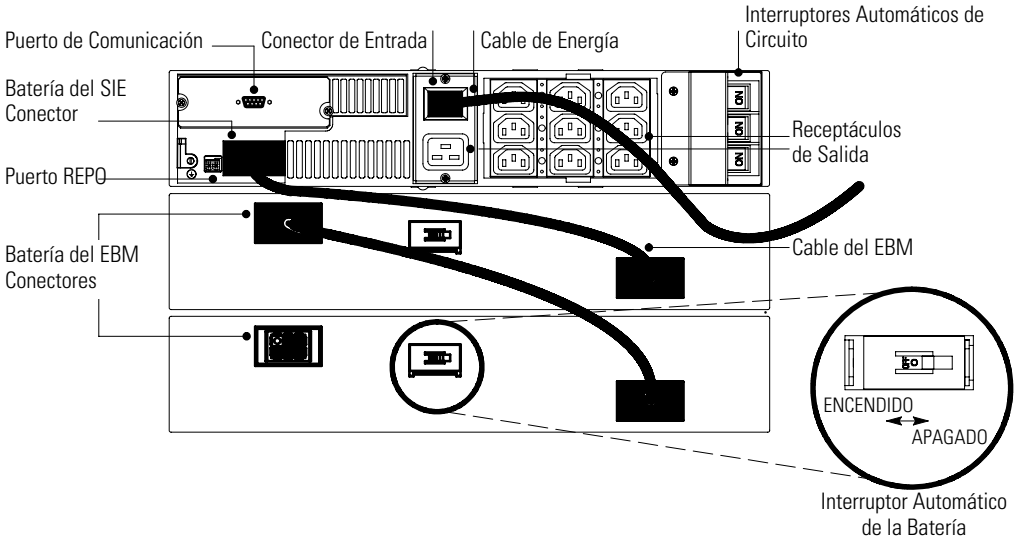

Figura 3. Instalación Normal del EBM

NOTA *Las baterías se cargan al 90% de capacidad en aproximadamente 3 horas. Sin embargo, se recomienda que las baterías se carguen durante 24 horas después de la instalación o tras un almacenaje prolongado.*

NOTA *Si instaló software de administración de energía y EBM opcionales, garantice el máximo de tiempo de ejecución de la batería al utilizar la herramienta de configuración ERM en el CD de Suite de software.*

NOTA *Si están instalados más de dos EBM, se recomienda un cargador de batería externo para tiempos de recarga más rápidos.*

Servicio y Soporte

En los Estados Unidos y Canadá, llame al **1-800-IBMSERV** (1-800-426-7378). En Europa, Medio Oriente y África (EMEA); Latinoamérica o Asia Pacífico, llame a **las oficinas de IBM**, las cuales proporcionan servicio a su cuenta. Cuando llame, por favor tenga listos los números de serie, de modelo y de parte (consulte la Figura 4).

Si desea obtener información sobre el mantenimiento de rutina o sobre el cambio de baterías, consulte "Mantenimiento del SIE" en la *Guía del Usuario del SIE Dos en Uno Powerware 5125 (2400/3000 VA)*.

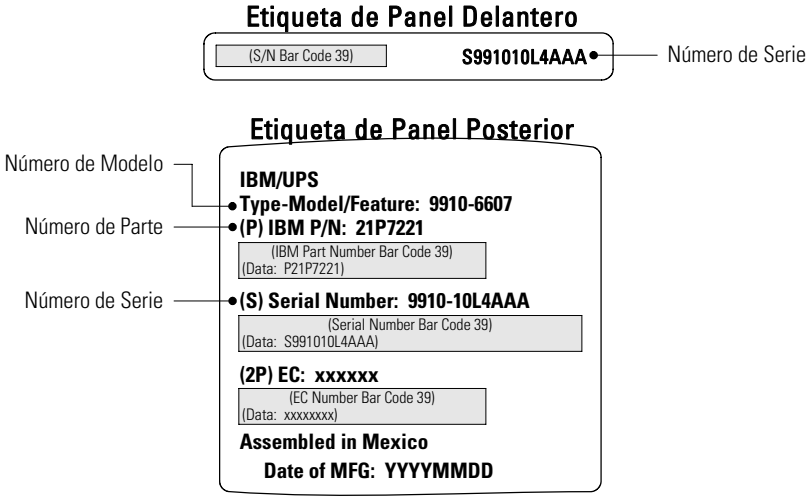

Figura 4. Ejemplo de Etiquetas de los Números de Serie de IBM

Comentarios

Se agradecen los comentarios relacionados al presente manual. Por favor envíe sus preguntas o sugerencias para mejoras a ibm.ups@powerware.com.

Esta página se dejo en blanco intencionalmente.

164201358 C